

Izrek

Direktive 2000/31/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2000 o nekaterih pravnih vidikih storitev informacijske družbe, zlasti elektronskega poslovanja na notranjem trgu (Direktiva o elektronskem poslovanju), 2001/29/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2001 o usklajevanju določenih vidikov avtorske in sorodnih pravic v informacijski družbi, 2004/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o uveljavljanju pravic intelektualne lastnine in 2002/58/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. julija 2002 o obdelavi osebnih podatkov in varstvu zasebnosti na področju elektronskih komunikacij (Direktiva o zasebnem življenju in elektronskih komunikacijah) državam članicam ne nalagajo, da v primeru, kot je ta v postopku v glavni stvari, določijo obveznost posredovanja osebnih podatkov, da bi se zagotovilo učinkovito varstvo avtorske pravice v okviru civilnega sodnega postopka. Vendar pa pravo Skupnosti od navedenih držav zahteva, da ob prenosu teh direktiv pazijo, da se oprejo na takšno razlago teh direktiv, ki omogoča zagotovitev pravnega ravnovesja med temeljnimi pravicami, varovanimi s pravnim redom Skupnosti. Ob uporabi ukrepov za prenos navedenih direktiv morajo organi in sodišča držav članic ne zgolj razlagati nacionalno pravo v skladu s temi direktivami, temveč tudi paziti, da se ne oprejo na tako razlago teh direktiv, ki bi bila v nasprotju s temeljnimi pravicami ali z drugimi splošnimi načeli prava Skupnosti, kot je načelo sorazmernosti.

(¹) UL C 212, 2.9.2006.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 24. januarja 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Court of Appeal – Združeno kraljestvo) – The Queen, Ezgi Payir, Burhan Akyuz in Birol Ozturk proti Secretary of State for the Home Department

(Zadeva C-294/06) (¹)

(Pridružitveni sporazum EGS-Turčija — Prosto gibanje delavcev — Sklep Pridružitvenega sveta št. 1/80 — Člen 6(1), prva alinea — Delavec, vključen v zakoniti trg dela — Dovoljenje za vstop kot študent ali oseba „au-pair“ — Vpliv na pravico do prebivanja)

(2008/C 64/13)

Jezik postopka: angleščina

Predložitveno sodišče

Court of Appeal

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: The Queen, Ezgi Payir, Burhan Akyuz in Birol Ozturk

Tožena stranka: Secretary of State for the Home Department

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Court of Appeal – Razlaga člena 6(1) Sklepa 1/80 Pridružitvenega sveta EGS/Turčija – Pojem delavca, ki je vključen v zakoniti trg dela države članice – Turška državljanka, zaposlena kot „au-pair“, ki je za opravljanje te dejavnosti pridobila dvoletno dovoljenje za prebivanje – Turški državljani z dovoljenjem za prebivanje zaradi izobraževanja in delovnim dovoljenjem, ki v šolskem letu dopušča do 20 ur dela tedensko.

Izrek

Dejstvo, da je bilo turškemu državljanu dovoljeno vstopiti na ozemlje države članice kot osebi „au-pair“ ali študentu, ne more odvzeti temu državljanu statusa „delavca“ in mu preprečiti vključitve v „zakoniti trg dela“ te države članice v smislu člena 6(1) Sklepa št. 1/80 Pridružitvenega sveta z dne 19. septembra 1980 o razvoju pridružitve. To dejstvo torej navedenemu državljanu ne more preprečiti, da bi se za podaljšanje svojega delovnega dovoljenja in za pridobitev z njim povezane pravice do prebivanja skliceval na to določbo.

(¹) UL C 237, 30.9.2006.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 10. januarja 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Finski

(Zadeva C-387/06) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Sektor telekomunikacij — Člen 8(1), (2)(b) in 3(c) Direktive 2002/21/ES (Okvirna direktiva) — Člen 8(1) in (4) Direktive 2002/19/ES (Direktiva o dostopu) — Elektronska komunikacijska omrežja in storitve — Omrežja fiksne in mobilne telefonije — Zaključevanje klicev — Dohodni klici — Omejitev pooblastil nacionalnega organa za urejanje komunikacij)

(2008/C 64/14)

Jezik postopka: finščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. Huttunen in M. Shotter, zastopnika)

Tožena stranka: Republika Finska (zastopnik: A. Guimaraes-Purokoski, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Neizpolnitev obveznosti države iz člena 8(1), 8(2)(b) in 8(3)(c) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2002/21/ES z dne 7. marca 2002 o skupnem regulativnem okviru za elektronska komunikacijska omrežja in storitve (UL L 108, str. 33) in iz člena 8(1) in (4) Direktive 2002/19/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o dostopu do elektronskih komunikacijskih omrežij in pripadajočih naprav ter o njihovem medomrežnem povezovanju (Direktiva o dostopu) (UL L 108, str. 7).

Izrek

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Komisija Evropskih skupnosti in Republika Finska nosita vsaka svoje stroške.

(¹) UL C 294, 2.12.2006.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 24. januarja 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Symvoulio tis Epikrateias – Grčija) – Emm. G. Lianakis AE, Sima Anonymi Techniki Etaireia Meleton kai Epivlepseon in Nikolaos Vlachopoulos proti Dimos Alexandroupolis, Planitiki AE, Aikaterini Georgoula, Dimitrios Vasios, N. Loukatos kai Synergates AE Meleton, Eratosthenis Meletitiki AE, A. Pantazis – Pan. Kyriopoulou kai syn/tes os „Filon“ OE, Nikolaos Sideris

(Zadeva C-532/06) (¹)

(Direktiva 92/50/EGS — Javna naročila storitev — Izvedba študije vpisovanja v kataster, urbanizacije in izvršitvenega akta za bivalno območje — Merila, ki jih je mogoče uporabiti kot „merila za ugotavljanje usposobljenosti“ ali „merila za oddajo“ — Ekonomsko najugodnejša ponudba — Spoštovanje meril za oddajo, določenih v razpisni dokumentaciji ali obvestilu o naročilu — Naknadna določitev ponderiranih koeficientov in podmeril k merilom za oddajo, navedenim v razpisni dokumentaciji ali obvestilu o naročilu — Načelo enakega obravnavanja gospodarskih subjektov in zahteva po preglednosti)

(2008/C 64/15)

Jezik postopka: grščina

Predložitevno sodišče

Symvoulio tis Epikrateias

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Emm. G. Lianakis AE, Sima Anonymi Techniki Etaireia Meleton kai Epivlepseon, Nikolaos Vlachopoulos

Tožene stranke: Dimos Alexandroupolis, Planitiki AE, Aikaterini Georgoula, Dimitrios Vasios, N. Loukatos kai Synergates AE Meleton, Eratosthenis Meletitiki AE, A. Pantazis – Pan. Kyriopoulou kai syn/tes os „Filon“ OE, Nikolaos Sideris

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Symvoulio tis Epikrateias – Razlaga člena 36 Direktive Sveta 92/50/EGS z dne 18. junija 1992 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil storitev (UL L 209, str. 1) – Merila za oddajo naročila – Naknadna določitev posebnega ponderja vsakega merila med postopkom oddaje

Izrek

Člen 36(2) Direktive Sveta 92/50/EGS z dne 18. junija 1992 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil storitev, kot je bila spremenjena z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 97/52/ES z dne 13. oktobra 1997, kot ga je treba razumeti ob upoštevanju načela enakega obravnavanja gospodarskih subjektov in zahteve po preglednosti, ki izhaja iz njega, nasprotuje temu, da naročnik v okviru postopka oddaje naročila naknadno določi ponderirane koeficiente in podmerila k merilom za oddajo, navedenim v razpisni dokumentaciji ali v obvestilu o naročilu.

(¹) UL C 56, 10.3.2007.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 17. januarja 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Cour de cassation – Francija) – Paul Chevassus-Marche proti Groupe Danone, Société Kro beer brands SA (BKSA), Société Evian eaux minérales d'Evian SA (SAEME)

(Zadeva C-19/07) (¹)

(Približevanje zakonodaj — Direktiva 86/653/EGS — Samozaposleni trgovski zastopniki — Pravica zastopnika, pristojnega za določeno območje, do provizije — Posli, sklenjeni brez posredovanja naročitelja)

(2008/C 64/16)

Jezik postopka: francoščina

Predložitevno sodišče

Cour de cassation

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Paul Chevassus-Marche